

Coonceil ny Gaelgey: 2017-2021

Coonceil ny Gaelgey (CNG), the Manx Language Advisory Council, was set up in December 1985 as a sub-committee of the Manx Heritage Foundation. Its duties were to include the provision of authoritative Manx versions of titles of government departments, street names etc.

Initially, it was intended that there would be five members, however, only three of these (Doug Fargher, Adrian Pilgrim and Robert Thomson) attended the first meetings. When Doug Fargher died no appointment was made to replace him until 1996 when Brian Stowell was appointed.

Since then the number of people who have been appointed to CNG has steadily increased and now consists of: Chris Sheard, Rob Teare, Adrian Cain, Paul Rogers, Bob Carswell, Brian Stowell, Fiona McArdle, Annie Kissack, James Harrison, James O'Meara, Phil Gawne and Christopher Lewin.

At present, Chris Sheard acts as Secretary for CNG and Culture Vannin runs the email address translations@culturevannin.im. Email requests are initially picked up by the Manx Language Development Officer and, if needed, passed onto the Secretary, who in turn will ask for advice from other members of the Council via email if this is required. Decisions are made through consensus and the Secretary maintains a list of these new translations.

Suggested ways forward.

The Manx Language Strategy 2017-2021 recognises the importance of the work carried out by the Council and aims, *'to raise the profile of Culture Vannin's translation service, which incorporates the expertise of Coonceil ny Gaelgey'*.

It is suggested, therefore, that:

1. Culture Vannin continues to fund and maintain the translation service and the work of the Secretary.
2. That Culture Vannin will endeavour to raise the profile of the work of CNG and ensure that government departments, local authorities etc are aware of its work and where to go for assistance.
3. Culture Vannin will ensure that new word lists are available on the www.learnmanx.com website.
4. That membership of CNG can be increased where appropriate and with agreement with members although that number shouldn't go above 15.
5. That email should continue to be the main way of communications amongst members although Culture Vannin will host three meetings a year to discuss broader issues.
6. That members are welcome to develop working groups to discuss issues of broad interest.

Adrian Cain, Manx Language Development Officer, 2017